Pilawski Nomen Adalbertus (1792)

http://rcin.org.pl

http://rcin.org.pl

4.

http://rcin.org.pl

http://rcin.org.pl

NOMEN
ADALBERTUS

ANAGRAMMATIS PURIS X.

Carmine latino ex iisdem confecto

EXPLICATUM die 23 Aprilis 1792.

PROMULGATUM

PERILLUSTRI ADMODUM REVERENDO DOMINO

DOMINO

ADALBERTO
ZABORSKI

DECANO FORANEO

PRÆPOSITO PAROCHO PILSNENSI

DIE NOMINIS OBLATUM.

Sumptibus Auctoris.

TARNOVIÆ

Typis Georgii Matyaſzowſki Expreſſum.

http://rcin.org.pl

Ze zbiorów

Imprimatur ex Officio Circul: Capit:
Tarnoviæ die 21. Martii 1792.
Lud: Com: Fürſtenbuſch.

XVIII. 2. 1002

http://rcin.org.pl

IMIE WOYCIECH

LITER PRZEMIANAMI RZETELNEMI X.

Wierszem Polskiem z nich ulozonym

WYTLOMACZONE

Dnia 23. Kwietnia Roku 1792.

OGLOSZONE

WIELMOZNEMU JEGOMOSCI XIĘDZU

WOYCIECHOWI ZABORSKIEMU

DZIEKANOWI

PROBOSZCZOWI, PLEBANOWI PILZNINSKIEMU

w DZIEN IMIENIN

OFIAROWANE

od Jegomosci Xiędza Ignacego Pilawskiego, przedtym Iezuity.

KOSZTEM IEGOZ

W TARNOWIE

Drukiem Jerzego Matyaszowskiego wyrazone.

http://rcin.org.pl

Habentes ROSAM
Maiący ROZĄ
} Esdræ Libr. 4. C. 2. V. 19

Data eſt ei CORONA
Dana mu ieſt KORONA
} Apocal. 6. C. 1. V. 2.

http://rcin.org.pl

IN STEMMA

PERILLUSTRIS DECANI ET PRÆPOSITI.

I.

STEMMA Tuum ROSA, quæ pergratum ſpirat odorem,
Significat CHRISTI, Sis odor, iſte, bonus.
STEMMA Tuum ROSA, quæ, rubeo, fulgetque Colore.
Significat caſti, Sisque ruboris amans.
STEMMA Tuum ROSA, quæ inter ſpinas pulchre reſloret,
Significat, TIBI Sors ardua, nulla nocet.
STEMMATIS hæc ROSA, dum dat, de TE, jam omina tanta,
STEMMATIS eſt ROSA, Sors, eſt Honor iſta TIBI.

II.

STEMMA Tuum ROSA, STEMMA CORONA ſimulque,
STEMMATIS eſt ROSA, Sors; Sorsque CORONA TIBI.
Eſtque CORONA Suis, Sors, hæc nam præmiat, ornat,
STEMMATIS ornat TE, Præmia dat meritis.
Eſtque CORONA Suis, Sors, hæc nam præmiat, ornat.
STEMMATIS eſt Sors, Es, pulchra CORONA TUIS.

http://rcin.org.pl

To ſamo po Polſku

NA HERB

WIELMOZNEGO DZIEKANA i PROBOSZCZA

I.

HERB Twoy ieſt ROZA, ktora, wonią miłą daie:
Zes ieſt CHRYSTUSA dobry zapach, tać przyznaie.
HERB Twoy ieſt ROZA, ktora czerwony kſztałt noſi,
Ze kſztałt wſtydu miłuieſz, ta, o TOBIE głoſi.
HERB Twoy ieſt ROZA, ktora kwitnie wraz z cierniami:
Znaczy, ze CI nie ſzkodzi los przeciwnosciami.
Gdy HERBU ROZA, takie dzis otuchy daie,
HERBU ROZA, CI Szczęſcia, Honoru, przydaie.

II.

HERB Twoy ieſt ROZA, i z nią HERBEM ieſt KORONA:
Szczęſciem ROZA, KORONA, pomyslna ieſt ſtrona.
KORONA, ieſt pomyslna ſtrona; płaci, zdobi.
HERBOWNA Ciebie zdobi, zaſługom plon, robi.
KORONA ieſt Los Szczęſcia, Zdobi, i nadgradza:
HERBU, bys zył KORONĄ, ten, CI Los, ſprowadza.

http://rcin.org.pl

INDEX ANAGRAMMATUM

REIESTR PRZEMIAN.

I. *TER ALBUS (CASTUS) DA*
TRZYKROĆ BIALY (CZYSTY) DAY.

II. *RUS DET ALBA, (CASTA OPERA)*
WIES NIECH WYDAIE BIALE (CZYSTE uczynki)

III. *ALBUS (CASTUS) DAT RE*
BIALY (CZYSTY) DAIE. RZECZĄ

IV. *ALBUS (CASTUS) DARET?*
BIALY (CZYSTY) CZY DALBY?

V. *SALUBER DAT*
ZDROWY DAIE

VI. *ALBUS (CASTUS) TARDE*
BIALY (CZYSTY) NIE RYCHLO

VII. *AST DELUBRA (SACRA)*
LECZ KOSCIOLY SWIĘTE

VIII. *LABES DATUR*
WINA, w TOBIE ZNAYDUIE SIĘ.

IX. *TU, DES (DEUS AUXILIUM) LABAR!*
TY DAY (BOZE Laſkę) BYM NIE UPADL

X. *ALBUS (CASTUS) ARDET*
BIALY (CZYSTY) GOREIE.

A
D
A
L
B
E
R
T
U
S

http://rcin.org.pl

PROGRAMMA
IMIE PRZEMIAN
ADALBERTUS

ANAGRAMMA I.

A TER, ALBUS, DA.

Explicatio
Carmine latino.

NOMINE, *ADALBERTUS* literis *TER* diceris *ALBUS*:
Eſt bene, nam *ALBO TER* fungeris Officio.
Præpoſitus, Parochusque Sacerdos, atque Decanus,
Hæc, *ALBUM*, caſtum, munera terna ſonant.
Officio — — ALBERTUS TU vivis MYSTA Sacerdos,
MYSTA Sacerdos, TU, moribus *ALBUS* ades.
Officio ALBERTUS, TU Præpoſitus, Parochusque:
Præpoſitus Parochus moribus *ALBUS* ades,
Officio ALBERTUS, ſimul ES quoque TUque Decanus
Pilſnenſis clarus, moribus *ALBUS* ades.
Præpoſitus Parochusque Sacerdos, MYSTA, Decanus:
Moribus *ALBUS* ades, nam TIBI Candor ineſt,
Candor ineſt animo, refugit, cavet, hoc Tua vita
ALBUM, quod maculat, Cor, animumque Suum.
Vita cavet, refugit, maculat quid, Cor, Animumque:
Nil mirum, quod *TER*, moribus *ALBUS* ades.
Moribus *ALBUS* ades, dum *TER*, fac, *DA*, cave *TERNUS*
Plus quam, *TER* poſt hac, Moribus *ALBUS* eris.

To ſamo po Polſku
PRZEMIANA I.

TRZYKROC BIALY (CZYSTY) DAY.

WYKLAD

Wier-

http://rcin.org.pl

Z Imienia liter WOYCIECH, TRZYKROĆ iestes BIALY;
I dobrze, w TRZYS URZĘDY BIALE okazały.
Proboszczemes, Plebanem, Pilzninskiem Dziekanem,
WOYCIECHU Trzecim iestes TY oraz Kapłanem.
Kapłanem iestes BOGA, WOYCIECHU Godnoscią
Kapłana, obyczaie, zalecasz Czystoscią.
Proboszczemes, Plebanem, WOYCIECHU Godnoscią
Proboszcza, obyczaie, zalecasz Czystoscią.
Dziekan iestes, Pilzninski, WOYCIECHU Godnoscią
Zwierzchnosc, władzę Dziekana, zalecasz Czystoscią.
Kapłan, Proboszcz, i Dziekan gdys Czysty, i Biały,
Zyie w Tobie WOYCIECHU, Duch nie zabrudniały.
Zyie w Tobie WOYCIECHU Duch nie zabrudniały,
Bo TY tego chronisz się czym, by był z czerniały.
Gdy się chronisz, co zycie twe czerni, bez Chwały,
Niedziw! zes w trzech Urzędach iest Czysty, i Biały!
Ztych Trzech miar, Biały Czysty DAY, pozor skuteczny,
Będziesz trwać w tey Białosci, nie TRZYKROĆ stateczny.

ADALBERTUS

ANAGRAMMA II.

D RUS DET ALBA (casta)

Explicatio
Carmine latino.

ALBA DET, Urbs, RUS, atque Decanatus, Parochia.
Nomen ADALBERTI denotat hoc literis.
ALBA DET Urbs, RUS, atque Decanatus, Parochia,
Moribus, hæc quoque sint, candida, casta, Proba.
Candida, casta, Proba, hæc fuerint, tum moribus ALBA:
Est ALBERTE horum primaque cura tibi.

http://rcin.org.pl

Dum TIBI cura horum morum — ADALBERTE eſt quoque prima,
Myſta bonus Parochus, TUque Decanus ades.

To ſamo po Polſku

PRZEMIANA II.

WIES NIECH WYDAIE, BIALE (czyſte uczynki)

WYKLAD

Wierſzem Polſkiem.

WIES, Miaſto, Dekanat, NIECH Parochia DAIE
BIALE, WOYCIECH z liter SWYCH ten, odgłos wydaie.
BIALE NIECH DAIE Miaſto, WIES, i Parochia,
Dekanat, znaczy, czyſty, NIECH uczynek, ſprzyia
Będą ſprzyiać uczynki czyſte obyczaie,
Bo twe Staranie, o nie, poſzło we zwyczaie,
Gdy poſzło we zwyczaie twe o nie Staranie:
80. Więc dobrys Kaplan, Proboſzcz, Dziekan, to me zdanie.

ADALBERTUS

ANAGRAMMA III.

A ALBUS DAT RE.

Explicatio

Carmine latino.

ALBUS ADALBERTUS quid *DAT* dic? NOMINE, *RE DAT?*
ALBUS, ſi *RE DAT*, NOMINE nigror erit.
Cum dederit quidquam, ſit verum, NOMINE non *DAT*,
Sed *RE*, non nigror, moribus *ALBUS* erit.
ALBERTUS cum *DAS*, ſemper non NOMINE, *RE DA;*
Sic *DANS*, non nigror, moribus *ALBUS* eris.

To ſamo po Polſku

PRZEMIANA III.

BIALY, DAIE RZECZĄ. WY-

http://rcin.org.pl

WYKLAD
Wierszem Polskiem.

BIALY, czy czarny WOYCIECH powiedz? gdy co DAIE?
BIALY, gdy RZECZĄ, czarny, IMIENIEM rozdaie.
Gdy komu co więc DAIE, niech RZECZĄ rozdaie,
Nie IMIENIEM, kazdemu tak się BIALYM staie.
Gdy więc WOYCIECHU Daiesz, Dar iaki, DAY RZECZĄ.
Tak, zes BIALY, nie czarny, nigdzie, nie zaprzeczą.

ADALBERTUS

ANAGRAMMA IV.

L

ALBUS DARET

Explicatio

Carmine latino.

Quæ, quæ habet ALBERTUS, dic *ALBUS* cuncta *DARET* cui?
Cuncta *DARET* Cœlo, Cuncta *DARET*que DEO.
Cuncta *DARET* Cœlo, de Cœlo sunt data Cuncta,
Cuncta *DARET*que DEO, Cuncta deditque DEUS,
Cuncta DEO, Cœlo, *DARET*: hinc, jam nulla superſunt!
Multo plus Cœlo, Numine Dives erit.
Cuncta *ALBUS DARET* ALBERTUS, tunc eſt quoque Dives:
Tuque Decane *DABIS*, Dives, erisque DEO.

To ſamo po Polſku.

PRZEMIANA IV.

BIALY, CZY DALBY.

WYKLAD
Wierszem Polskiem.

Wszystko, co, ma CZY DALBY BIALY WOYCIECH Komu?
Oddałby BOGU, Niebu, w Kosciele, ślub w Domu.

http://rcin.org.pl

Oddałby wszystko Niebu, bo tym go nadało
Oddałby wszystko BOGU, bo z niego powstało.
Gdy BOGU, Niebu *DAŁBY* wszystko, nic nie zbywa?
Z BOGA, Nieba, mu bogactw obficie przybywa.
BIAŁY WOYCIECH gdy wszystko *DAŁ*by BOGU, iest bogaty,
Dziękanie, gdy *DASZ* wszystko BOGU, dostanieſz odpłaty.

ADALBERTUS

ANAGRAMMA V.

B SALUBER DAT.

Explicatio

Carmine latino.

Præpositus, Parochusque, Decanus, MYSTA Sacerdos,
Est ALBERTUS sic, Cuncta *SALUBER* agit.
Cuncta *SALUBER* agit, nam ALBERTUS corpore sanus,
Sana *DAT*, officiis corpore, subsidia.
Cuncta *SALUBER* agit, nam ALBERTUS menteque sanus,
Sana *DAT* officiis, menteque Consilia.
Corpore subsidium, ALBERTUS *DAT* consiliumque
Mente, *SALUBER*, sic, IPSE salusque Suis.

To samo po Polsku.

PRZEMIANA V.

ZDROWY DAIE.

WYKŁAD

Wierszem Polskiem.

Kaplanem i Proboszczem Dziękanem iest WOYCIECH,
Ten wszystko ZDROWY czyni przez Urzędow pospiech.
Wszystko Ten, czyni ZDROWY, bo ZDROWY na Ciele,
Urzędom Swym Zdrowego daie dobra wiele.

Wszy-

http://rcin.org.pl

Wszystko Ten, czyni ZDROWY, bo ma Rozum ZDROWY,
Urzędom radę DAIE Zdrąwą z tey osnowy.
DAIE Pomoć, ZDROW ciałem, Rozumem, ZDROW radzi,
ZDROW iest, dla Swoich dobra, twierdzić nic nie wadzi.

ADALBERTUS

E

ANAGRAMMA VI.
ALBUS TARDE.

Explicatio
Carmine latino.

Cumque Tuam vitam Scrutor, perpendoque totam,
Non *TARDE*, ALBERTUS, moribus *ALBUS* ades.
Candidus ac *ALBUS* primis ALBERTUS ab Annis
Es, nam *ALBUS* fueras, moribus, & Iuvenis.
ALBUS Eras Iuvenis, fueras, simul *ALBUS* Adultus,
Nam Studiosus TU, moribus *ALBUS* Eras.
In studiis versans, fueras ALBERTUS & *ALBUS*.
Ordine TUque minor, Clericus *ALBUS* eras.
Mysta, Vicarius, *ALBUS*. PRÆBENDARIUS, *ALBUS*,
In Dzwiernik Parochus Candidus, *ALBUS* eras.
Præpositus Parochus Pilsnensis, TUque Decanus
ALBUS moribus Es, nam Tua vita nitens.
Si, Tua vita ALBERTE est albaque tota, nitensque;
Hinc, non *TARDE*, TU moribus *ALBUS* ades.

To samo po Polsku

PRZEMIANA VI.

BIALY (czysty) NIE RYCHLO.

WYKLAD
Wierszem Polskiem.

Gdy Twe zycie uwazam WOYCIECHU Dziekanie,
Nie iestes BIALYM, czystym, w zycia poznym stanie.

http://rcin.org.pl

Czyſtym BIALYM W Dziecinſtwe, byłes i w młodosci,
Albowiem obyczaie, w nich miałes czyſtosci.
BIALYM, czyſtym TY byłes i w wieku doyzrzałym,
Bo wſzkołach będąc, zyłes takze czyſtym, BIALYM.
Czyſtys był, BIALY w ſzkołach, ucząc ſię WOYCIECHU
Rownie, i więcey będąc, w Klerykow przyſpiechu
Czyſtys Kaplan, Wikary, Brzezinſki, i Prebendarz Ropczycki BIALY.
Dzwiernickis Pleban, w czyſtą Białosc, okazały.
Proboſzcz, Pleban Pilznienſki, i Dziekan wraz zacny,
Białoscią czyſtą, ieſtes wſzyſtkiem ſławny baczny.
Gdys całym zyciem WOYCIECH, ieſt czyſty, i BIALY,
Nie pozno, NIE NIERYCHLO, w tęs ieſt okazały.

ADALBERTUS

ANAGRAMMA VII,

R AST DELUBRA (SACRA)

Explicatio

Carmine latino.

NOMEN ADALBERTUS literis *DELUBRAque* ſignat:
Credita, ſunt curis, ſacra *DELUBRA* Tuis.
Credita ſuntque Tuis curis *DELUBRAque* ſacra;
AST, inſta ſint his, Almus, Honorque decor,
Illa nitor decet omnis, nec non munda Supellex,
Hæc Sanctitudo, debita cura TIBI.
Debita cura TIBI eſt hæc Sanctitudo, DEUSque,
AST inſtat, ſunt hæc: Pulchra, Decora DEO.
Dum ſacra habent ex TE, *DELUBRA*, Decane Decorem:
Ex TE habet, hinc pariter, tum DEUS IPSE, Decus.

To ſamo po Polſku.

PRZEMIANA VII.

LECZ KOSCIOLY!

WY-

http://rcin.org.pl

Wierszem Polskiem.

ZImienia liter WOYCIECH *KOSCIOLY* nam znaczy:
Tobie, ze Swięte, Urząd, oddane, tłomaczy.
Oddane Powierzone, są *KOSCIOLY* Swięte
LECZ, Usiłuy, by były, czcią ozdobą, wzięte,
Tym, zaiste, we wszystkiem ozdoba czesc własna,
A ta w TOBIE polega Dziekanie, rzecz iasna.
Do Twoiey gdy należy Opieki, starania,
KOSCIOLOW, ozdoba, czesc, z Twego za rządzania.
Gdy więc z Ciebie *KOSCIOLY*, biorą czesc winną, ozdoby
Z niemi razem, iest iawna, BOGA, te biorą, Osoby.

ADALBERTUS

ANAGRAMMA VIII.

TLABES DATUR.

Explicatio

Carmine latino.

QUod *LABES DATUR* in TE ALBERTI littera vulgat:
Attamen, hæc a TE, Re quoque nulla *DATUR*.
Sæpe Suis scimus, non quadrant, Nomina rebus,
Quod, *DATUR* hæc, vox est, prætereaque nihil.
Moribus ES justus, verax, virtutis Amator,
Verba, *DATUR LABES*, sunt mera verba sonus.
ALBERTI Sancti Patroni ES Nominis hæres:
Non dabat hic *LABES*, non dare TUque studes;
Non dare dumque studes *LABES*, & re, quoque non das,
ALBERTUS mihi TU, NOMINE, Re simul ES.

To samo po Polsku.

PRZEMIANA VIII.

WINA w TOBIE ZNAYDUIE SIĘ.

http://rcin.org.pl

Wierszem Polskiem.

WOYCIECHA IMIE z liter winę CI przyznaie,
Zycie Twe iednak zadney rzeczą nie wydaie.
Nie zgadzaią się wiemy, Imiona z Rzeczami,
WINA iest w *TOBIE*, słowa, są czczemi słowami.
Cnot, obyczaiow dobrych, przykłady widziemy,
WINA w *TOBIE*, te słowa czcze stąd bydz sądziemy.
IMIE nosisz WOYCIECHA PATRONA Swiętego,
Nie miał on *WINY* w SOBIE, nie miey, na wzor Iego.
Gdy nie będziesz miał *WINY* prawdziwie, i rzeczą:
Zes IMIENIEM, i Rzeczą WOYCIECH, nie zaprzeczą.

ADALBERTUS

ANAGRAMMA IX.

U TU, DES, LABAR!

Explicatio
Carmine latino.

Sum tribus Officiis, Functus, ne *LABAR* in istis,
Auxilium mihi *DES*, TU DEUS, Alme Tuum,
ALBERTUS sum, MYSTA Sacerdos, hinc gero munus
Magnum, ne *LABAR*, *TU* Auxilium peto, *DES*.
ALBERTUS Sum, Præpositus, Parochus, gero munus
Magnum, ne *LABAR*, *TU* Auxilium peto, *DES*.
ALBERTUS Sum, tumque Decanus sic gero munus
Magnum, ne *LABAR*, *TU* Auxilium peto, *DES*.
Cum fuerit DEUS IPSE TIBI ALBERTE Auxiliator!
Ne metuas casum, forte *DAT* Auxilium.

To samo po Polsku

PRZEMIANA IX.

TY

http://rcin.org.pl

TY DAY (Boze Laſkę) BYM NIE UPADL.

WYKLAD

Wierſzem Polſkiem.

Trzy Urzędy, Godnosci, WOYCIECH, w zyciu noszę,
BYM nie *UPADL* winą, *DAY* Boze Laſkę, proſzę.
WOYCIECH, Kaplanem ieſtem, wielki Urząd noſzę:
BYM nie *UPADL* winą, *DAY* Boze Laſkę, proſzę.
WOYCIECH ieſtem Proboſzczem, wielki Urząd noſzę,
BYM nie *UPADL* winą, *DAY* Boze Laſkę, proſzę.
WOYCIECH ieſtem Dziekanem, wielki Urząd noſzę,
BYM nie *UPADL* winą, *DAY* Boze Laſkę, proſzę.
Gdy WOYCIECHU, BOG doda przez Laſkę pomocy,
Nie lękay ſię bys *UPADL*, wielkiey Laſka mocy!

ADALBERTUS

ANAGRAMMA X.

S ALBUS ARDET.

Explicatio

Carmine latino.

Nomen ADALBERTUS literis verſis notat: *ALBUS ARDET*, quæris? quo, hic *ARDET* ab igne, rogo.
ARDET ab igne dei, ALBERTUS, nam Myſta Sacerdos,
Hic amat Ipſe DEUM, vult, amet, Hunc ſua plebs.
ARDET ab igne dei ALBERTUS, nam Myſta Sacerdos,
Ipſe colitque DEUM, vult, colat, Hunc ſua plebs.
ARDET ab igne dei, ALBERTUS, nam Myſta, Sacerdos,
Ipſe cavet culpas, vult, caveat Sua plebs.
ARDET ab igne Sui Cleri, nam dirigit Iſtum,
Ipſe Decanus, tum, Patris amore regit.
ARDET ab igne Sui Cleri, qui, dum venit, Iſtum
Humanusque domo, ſuſcipit Ipſe Sua.

http://rcin.org.pl

ARDET ab igne Sui Cleri, quem, dum visitatque,
Admonet ut Pater hunc, ac reverenter habet.
ADET ab igne Gregis, nam Præpositus, Parochusque;
Illi corde favet; tum quoque corde fovet.
ARDET ab igne Gregis, totius, seu Parochiæ,
Illam consilio, subsidioque juvat.
ARDET ab igne Gregis, totius, seu Parochiæ,
Illi Cœlum, tum conciliatque DEUM.
ARDET ab igne Gregis, totius, seu Parochiæ,
Corpora nam pascit, pascit & Ille animas.
ARDET ab igne DEI, Cleri, Gregis, ac Parochiæ,
ALBERTUS, sic est, *ALBUS*, & Almus, Amor.
Albo, ac Almo ALBERTUS Noster, dum *ARDET* amore!
Illi debetur Gloria, Cultus, Honor.
Illi debetur dum Gloria, Cultus, Honorque,
Cum vita longa, multiplicatus eat.

To samo po Polsku.

PRZEMIANA X.

BIALY (CZYSTY) GOREIE.

WYKLAD

Wierszem Polskiem.

Z IMIENIA liter WOYCIECH, znaczy: ze *GOREIE BIALY*, pytasz się? iakiem Ogniem pała, tleie?
GOREIE Ogniem BOGA, Kaplan, iest ten *BIALY*,
Kocha sam BOGA, chce, by kochał, lud Swoy cały.
GOREIE Ogniem BOGA, Kaplan, iest ten *BIALY*,
Czesc BOGU daie, chce by dawał, lud Swoy cały.
GOREIE Ogniem BOGA, Kaplan, iest ten *BIALY*,
Strzeze się winy, chce, by strzegł się lud Swoy cały.
GORE Ogniem Kaplanow, Dziekan, iest ten *BIALY*,
Rządzi niemi iak Oyciec, w miłosci Swey stały.
GORE Ogniem Kaplanow, Dziekan, iest ten *BIALY*,
Przychodzących w Dom wita, Ludzki, poufały.

GO-

http://rcin.org.pl

GORE Ogniem Kaplanow, Dziekan, ieſt ten *BIALY*,
Obiezdza, napomina ze czcią, nie zuchwały.
GORE Ogniem Swey trzody, Paſterz, Proboſzcz pilny,
W ſercu ią Swoim mieſci, Iey ſprzyia, uſilny.
GORE Ogniem Swey trzody, Paſterz, Proboſzcz pilny,
Daie radę, wſpomoga, tey zawſze przychylny.
GORE Ogniem Swey trzody Paſterz, Proboſzcz miły,
Z Niebem, BOGIEM, tę zgadza, poki ſtaie ſiły
GORE Ogniem Swey trzody Paſterz, Proboſzcz czuyny,
Ciałom, Duſzom owieczek daie pokarm buyny.
GORE Ogniem BOGA, i Kaplanow, Swey trzody
WOYCIECH, więc ieſt Miłoscią ſwiętą, z tey Swobody.
Swiętą, czyſtą gdy WOYCIECH, naſz, *GORE*, Miłoſcią,
Iemu ſię więc nalezy, Chwała rzetelnoscią.
Gdy mu ſię Chwała, Honor, Czesc, z Zaſług należy,
Niech mu ta, wieloraka, z długiem Zyciem bieży.

AD MAJOREM DEI GLORIAM
NA WIĘKSZĄ BOGA CHWAŁĘ.

NOMINIS ADALBERTUS
IMIENIA WOYCIECH

HONOREM FAMAM
CZESC SŁAWĘ

PERENNEM
USTAWICZNĄ

AD CRITICUM
DO KRYTYKA

Iſta decem Anagrammata critice carpere noli,
Facque decemque meis, tu meliora tua.

To ſamo po Polſku.
Krytyku iezli ganiſz te Przemiany moie
Liter WOYCIECHOWYCH, więc uczyn lepſze twoie.

Ze zbiorów Biblioteki Jagiellońskiej
XVIII.2.1002

http://rcin.org.pl

1832

http://rcin.org.pl

XVIII-2.1002

http://rcin.org.pl